



加州健康與人民服務廳 加州公共衛生廳



TOMÁS J. ARAGÓN, M.D., Dr.P.H.
主任兼州公共衛生官

GAVIN NEWSOM
州長

2021 年 6 月 29 日

托兒服務提供者和計劃更新後指導

概述

加州州府仍在竭盡全力保護加州人民的健康、安全和福祉。隨著企業和活動的重新開放，針對 2019 年冠狀病毒疾病 (COVID-19) 感染控制做法的指導現已更新。每個托兒服務計劃都應繼續最大限度地減少 COVID-19 的傳播，並確保孩子、提供者和家庭的安全。所有提供者都應應用新的更新後政策和要求，以滿足繼續進行感染控制的需要，並應更新其應急準備計劃。

本指導告知托兒服務提供者及其服務的家庭有關預防和減緩 COVID-19 感染在設施中傳播的感染控制做法。提供者與家庭和員工務必就已實施的政策和做法保持頻繁溝通，以確保每個人的安全。

本指導取代了日期為 2020 年 7 月 17 日的 [COVID-19 更新指導：托兒服務計劃和提供者中的先前 COVID-19 指導](#)。

除了適用於特定設施的[加州公共衛生廳 \(CDPH\)](#)、[加州職業安全與健康處 \(Cal/OSHA\)](#) [加州工業關係科](#)和[當地公共衛生部門](#)的指導或要求外，持照者和其他托兒服務提供者應繼續遵守加州社會服務處 (CDSS) 和社區護理執照頒發科 (CCL) 提供者資訊通知 (PIN) 中的所有適用 COVID-19 要求和指導。

如果加州公共衛生廳 (CDPH)、社區護理執照頒發科 (CCL)、加州職業安全與健康處 (Cal/OSHA) 和當地衛生部門的最新指導或衛生命令有不同的要求，則持照者和提供者應遵循最嚴格的要求。本指導的實施應適應提供托兒服務的環境，可能需要為員工提供訓練和支援，並充分考慮孩子和家庭的需求。

加州工作場所安全和健康法規要求用人單位採取措施保護接觸過傳染病的工作者。接受[加州職業安全與健康處 \(Cal/OSHA\) COVID-19 預防緊急臨時標準](#)管轄的持照者都必須遵守這些標準。

規劃

- 持照者和提供者必須繼續減緩 COVID-19 的傳播。請查閱[加州職業安全與健康處 \(Cal/OSHA\) COVID-19 指導和資源](#)，採取措施保護員工，並盡量減少接觸 COVID-19 病毒。

CDPH Director's Office, MS 0500 | P.O.Box 997377 |
Sacramento, CA 95899-7377
(916) 558-1700 | (916) 558-1762 (傳真)
網址：www.cdph.ca.gov





加州健康與人民服務廳 加州公共衛生廳



TOMÁS J. ARAGÓN, M.D., Dr.P.H.
主任兼州公共衛生官

GAVIN NEWSOM
州長

- 加州職業安全與健康處 (Cal/OSHA) COVID-19 預防計劃 (CPP) 是加州職業安全與健康處 (Cal/OSHA) COVID-19 緊急臨時標準要求的書面計劃。如需更多詳細資訊和獲取模板，請參閱網站上的 [COVID-19 預防緊急情況臨時標準](#)。
- 設施應制定書面計劃，說明孩子或員工何時接觸過 COVID-19 患者、出現 COVID-19 [症狀](#) 或 COVID-19 檢測呈陽性。
- 建議與父母、監護人和照顧者制定書面溝通計劃，以其首選語言分享資訊和指引。
- 根據加州公共衛生廳 (CDPH) [托兒服務設施內病例和接觸管理](#) 指導，在工作場所爆發疫情時應實施推薦的流程和規程。

COVID-19 疫苗

- 疾病控制與預防中心 (CDC) 強烈鼓勵將疫苗接種作為結束 COVID-19 疫情大流行的最重要工具之一。持照者和提供者都有資格免費接種疫苗。有幾種方法可以接種疫苗。請查閱 [PIN 21-06-CCP](#)，了解有關疫苗安全性、益處以及如何接種疫苗的更多資訊。
- 請與員工和家庭分享有關疫苗的資訊，並參考加州 COVID-19 疫苗網站[主頁](#)。
- 如果持照者或提供者要求確認員工或孩子已接種 COVID-19 疫苗，建議應以與設施檔案記錄和保存免疫接種相同的方式記錄確認。確認者可查閱並獲得疫苗收據的硬拷貝或數字記錄。

檢測

- 檢測是 COVID-19 預防多層方法中的一層。有關檢測的更多資訊，請查閱：[更新後 COVID-19 檢測指導](#)。

面罩

- 托兒服務提供者**必須**確保遵守現行加州公共衛生廳 (CDPH) [面罩使用指導](#)。自 2021 年 6 月 15 日起，加州公共衛生廳 (CDPH) 和加州職業安全與健康處 (Cal/OSHA) 要求在室內托兒服務環境中使用面罩，無論是否已接種疫苗。
- 切勿給嬰兒或不滿 2 歲的孩子戴面罩，因為這會造成窒息危險。
- 孩子睡覺時不應戴面罩。
- 托兒服務提供者和持照者必須確保，使用面罩不會在炎熱的天氣中引起孩子過熱。

CDPH Director's Office, MS 0500 | P.O.Box 997377 |
Sacramento, CA 95899-7377
(916) 558-1700 | (916) 558-1762 (傳真)
網址：www.cdph.ca.gov





加州健康與人民服務廳
加州公共衛生廳



TOMÁS J. ARAGÓN, M.D., Dr.P.H.
主任兼州公共衛生官

GAVIN NEWSOM
州長

基本防護設備和用品

使用下表快速參考在托兒服務環境中使用的防護設備和用品。本文件中提供了有關面罩、手部衛生及消毒和清潔的更多資訊。

物項	托兒服務員工	孩子
面罩	是 托兒服務提供者必須確保遵守現行加州公共衛生廳 (CDPH) 面罩使用指導 。	是 應教導和提醒已滿 2 歲的孩子戴面罩。
手套	是 用於執行提供食物、換尿布、處理垃圾或使用清潔和消毒產品之類的任務	否
洗手液 應至少含 60% 的乙醇（首選）或至少含 70% 的異丙醇（一種神經毒素和眼睛刺激物）。警告：不要使用任何 d 含有甲醇的產品。	是，可選 請注意，經常洗手比使用洗手液更有效。	只能在成人的監督下使用，並須放在孩子拿不到的地方。誤食時應致電中毒控制中心： 800-222-1222 請注意，經常洗手比使用洗手液更有效。洗手液必須擦入孩子的手中，直到完全乾燥。不建議讓未滿 24 個月的孩子使用洗手液。
消毒清潔劑	是 根據製造商的建議提供訓練和必要的防護設備。必須放在孩子拿不到的地方。	否

註：托兒服務提供者和持照者可聯絡當地[托兒服務資源和轉介機構](#)或當地的 [First 5](#) 辦公室，了解有關獲取個人防護設備 (PPE) 和用品的資訊。

CDPH Director's Office, MS 0500 | P.O.Box 997377 |
Sacramento, CA 95899-7377
(916) 558-1700 | (916) 558-1762 (傳真)
網址：www.cdph.ca.gov





加州健康與人民服務廳 加州公共衛生廳



TOMÁS J. ARAGÓN, M.D., Dr.P.H.
主任兼州公共衛生官

GAVIN NEWSOM
州長

保持身體距離和穩定的群組

- 保持身體距離是一種感染控制最佳做法，可以作為孩子和員工群組之間的額外安全層來實施，以減少 COVID-19 的傳播。
- 托兒服務機構通常有一個穩定群組模式，每天的員工和孩子群組都應保持不變，持照者和提供者應考慮繼續實施穩定的群組作為最佳做法。
- 員工應遵循[加州職業安全與健康處 \(Cal/OSHA\) 緊急臨時標準 \(ETS\)](#) 的保持身體距離要求。

通風

通風是[維持健康環境](#)的組成部分，也是[托兒服務](#)計劃的重要 COVID-19 預防策略。良好的通風是可減少空氣中病毒顆粒數量的另一個步驟。與[其他預防措施](#)一起使用時，通風可降低疾病傳播的可能性，並有助於確保為受託孩子提供一個安全和健康的環境。（例如，請查閱《加州法規》(CCR) 第 22 篇通風要求第 [101216\(e\)\(2\)](#)、[101223\(a\)\(2\)](#)、[101238\(a\)](#)、[102416\(c\)](#)、[102417\(b\)](#) 和 [102423](#) 節。）

- 所有獲准在室內經營的企業都應遵循加州公共衛生廳 (CDPH) 推薦的[通風、過濾和空氣品質臨時指導](#)。該指導包括促進更好的室內通風、過濾和空氣品質的實用步驟，以減少 COVID-19 的傳播，並確保建築物和場地安全。
- 考慮如何安全地將新鮮空氣帶入託兒服務設施。
- 考慮使用孩子安全風扇來提高開窗效率。讓風扇向外吹氣。也可考慮其他減少空氣中病毒顆粒數量的方法，例如，使用空氣過濾器和排氣扇。
- 也務必考慮在運輸車輛（如公交車或貨車）內進行通風。建議安全時開窗增加來自外部的氣流。
- 疾病控制與預防中心 (CDC) [學校通風和托兒服務計劃](#) 網頁提供有關托兒服務設施的其他資訊。

清潔和消毒

清潔和消毒表面可以降低感染風險。訓練和監控員工遵循以下與清潔和消毒要求、內務處理和衛生原則及一般健康預防措施相關的感染控制做法。（請查閱《加州法規》(CCR) 第 [101216\(e\)\(2\)](#)、[102416\(c\)](#)、[101238\(a\)](#) 和 [102417\(b\)](#) 節規定的清潔和消毒要求）。這些做法還有助於確保建築物和場地清潔、安全和衛生，以及個人享有安全和健康便利安排的權利。

CDPH Director's Office, MS 0500 | P.O.Box 997377 |
Sacramento, CA 95899-7377
(916) 558-1700 | (916) 558-1762 (傳真)
網址：www.cdph.ca.gov





加州健康與人民服務廳 加州公共衛生廳



TOMÁS J. ARAGÓN, M.D., Dr.P.H.
主任兼州公共衛生官

GAVIN NEWSOM
州長

(例如，請查閱《加州法規》(CCR)第 22 篇第 [101216\(e\)\(2\)](#)、[101223\(a\)\(2\)](#)、[101238\(a\)](#)、[102417\(b\)](#) 和 [102423](#) 節規定的清潔和衛生便利安排要求。)

- 務必了解清潔、消毒和殺菌之間的區別以及何時該做什麼，以保持健康的托兒服務環境和受託孩子的福祉。有關清潔和消毒相關感染控制做法的詳細資訊，請查閱疾病控制與預防中心 (CDC) [設施清潔和消毒](#) 指導。
- 衣物（如衣服和床上用品）應使用適當的熱水設定洗滌並完全乾燥。處理患者的髒衣服時，應戴上手套和面罩。有關詳細資訊，請查閱 [PIN 20-11-CCLD](#)。
- 選擇清潔用品時，應考慮使用 [美國國家環境保護署 \(EPA\) 批准的「N」清單](#) 中獲准用於 COVID-19 的清潔用品，並按產品說明使用。
- 務必遵循標籤上的說明，以確保安全有效地使用產品。
- 《健康學校法》要求，所有在托兒服務中心使用消毒劑者都必須完成加州農藥管理局批准的年度訓練。[加州學校和托兒服務綜合害蟲管理](#) 提供線上訓練。註：這不適用於家庭式托兒所。

洗手和衛生

使用以下個人衛生習慣可以降低感染風險。訓練和監督員工遵循這些強烈推薦的一般衛生預防措施和預防性衛生措施。（請查閱《加州法規》(CCR) 第 22 篇第 [101216\(e\)\(2\)](#) 和 [102416\(c\)](#) 節的洗手和衛生要求）。

- 從疾病控制與預防中心 (CDC) 了解 [如何選擇、佩戴和清潔面罩](#)。面罩應經常清洗。

生病隔離

根據《加州法規》(CCR) 第 22 篇第 [101216\(h\)](#)、[101226.1\(a\)\(1\)](#) 和 [102417\(e\)](#) 節的要求，托兒服務計劃必須排除或隔離任何出現傳染性疾病或疾病症狀的孩子、父母、照顧者或員工。

- 如有孩子在接受託兒服務時開始出現 COVID-19 症狀，[應採取行動](#) 與其他孩子和員工 [隔離](#)。
- 應確保隔離的孩子能繼續得到充分的照護監督，並根據執照頒發要求全天持續觀察孩子的健康狀況。
- 如果家庭式托兒所家中有人出現 COVID-19 症狀，該設施應遵循 [公共衛生指引](#) 進行檢疫隔離或隔離。

CDPH Director's Office, MS 0500 | P.O.Box 997377 |
Sacramento, CA 95899-7377
(916) 558-1700 | (916) 558-1762 (傳真)
網址：www.cdph.ca.gov





加州健康與人民服務廳 加州公共衛生廳



TOMÁS J. ARAGÓN, M.D., Dr.P.H.
主任兼州公共衛生官

GAVIN NEWSOM
州長

- 將任何確診的 COVID-19 病例立即通知當地衛生官員、員工和家庭。

食品服務和用餐時間

可改變用餐時間，以幫助減緩 COVID-19 的傳播。

- 建議移動桌子分散孩子或使用名片在孩子之間提供足夠的間距。
- 持照者和提供者應在進食前後遵循正確的洗手、清潔和消毒做法。應遵循[疾病控制與預防中心 \(CDC\)](#) 及[孩子和成人照護食品計劃 \(CACFP\)](#) 的 COVID-19 食品處理指引。
- 如果空間和天氣允許，應安排在室外用餐。

如何應對接觸或爆發

持照者和提供者應制定計劃應對 COVID-19 接觸或爆發。

- 應考慮實施[托兒服務機構內實施 COVID-19 病例和接觸者管理及用人單位工作場所 COVID-19 應對](#)的建議。
- 應積極鼓勵員工和家庭，如果 COVID-19 檢測呈陽性或接觸過有 COVID-19 症狀的人或確診或疑似病例，要告訴設施。
- 用人單位必須向當地衛生部門報告工作場所的 COVID-19 陽性病例。[報告 COVID-19 病例時](#)應遵循加州職業安全與健康處 (Cal/OSHA) 緊急臨時標準。
- 根據《加州法規》(CCR) 第 22 篇[第 101212\(d\) 節](#)的要求，托兒服務中心必須通過加州社會服務處 (CDSS) 社區護理執照頒發科 (CCLD) 的[當地區域辦事處](#)報告流行病爆發情況。在當地衛生當局確定後，家庭式托兒所必須根據《加州法規》(CCR) 第 22 篇[第 102416.2\(c\)\(3\) 節](#)的規定，通過當地區域辦事處向社區護理執照頒發科 (CCLD) 報告傳染病爆發情況。

疫情大流行期間的應變技巧

COVID-19 疫情大流行對我們的生活產生了重大影響。許多人都在面臨著各種挑戰，可能會帶來很多壓力，讓人手足無措，並導致成人和孩子產生強烈的情緒。在 COVID-19 疫情大流行期間感到壓力、焦慮、悲傷和擔憂都很自然。以下提供一些建議幫助您自己、員工、孩子和家庭更好地管理壓力：

- 加州州府的 [COVID-19 期間緩解壓力](#) 詳盡指南提供了有關如何注意孩子壓力的指導，並概述了如何減輕孩子和成人壓力的工具和策略。

CDPH Director's Office, MS 0500 | P.O.Box 997377 |
Sacramento, CA 95899-7377
(916) 558-1700 | (916) 558-1762 (傳真)
網址：www.cdph.ca.gov





加州健康與人民服務廳
加州公共衛生廳



TOMÁS J. ARAGÓN, M.D., Dr.P.H.
主任兼州公共衛生官

GAVIN NEWSOM
州長

- 促進健康的營養、睡眠和身體活動習慣及自我保健。
- 討論和分享減壓策略。
- 鼓勵員工和孩子與其信任之人談論擔憂和感受。
- 經常與員工、孩子和家庭公開討論社區中可用的心理健康支援服務，包括計劃是否提供心理健康諮詢。
- 考慮張貼 [CalHOPE](#) 和國家困擾熱線的標牌：1-800-985-5990，或發送簡訊 TalkWithUs 至 66746。
- 要鼓勵員工，如果 [感到難以應對各種情緒](#)（如悲傷、抑鬱或焦慮），應撥打全國預防自殺生命線 1-800-273-TALK (1-800-273-8255)（西班牙語：1-888-628-9454）或 [生命線危機聊天 \(Lifeline Crisis Chat\)](#)；或者，如果覺得想要傷害自己或他人，應撥打 911。

CDPH Director's Office, MS 0500 | P.O.Box 997377 |
Sacramento, CA 95899-7377
(916) 558-1700 | (916) 558-1762 (傳真)
網址：www.cdph.ca.gov

